

**POŻIZZJONI KOMUNI (KE) Nru 17/2008****adottata mill-Kunsill fis-6 ta' Ġunju 2008****bil-ghan li jadotta d-Direttiva 2008/.../KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-... li tistabilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' incidenti fis-settur tat-trasport marittimu u li temenda d-Direttivi 1999/35/KE u 2002/59/KE****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 184 E/03)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 80 (2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni <sup>(2)</sup>,Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) Għandu jinżamm livell ġenerali għoli ta' sigurtà fit-trasport marittimu fl-Ewropa u għandu jsir kull sforz sabiex jitnaqqas l-għadd ta' diżgrazzji u incidenti marittimi.
- (2) L-investigazzjonijiet tekniċi fil-pront meta jseħhu xi diżgrazzji fuq il-baħar itejbu s-sigurtà marittima billi jghinu halli jiġu pprevenuti milli jseħhu mill-ġdid diżgrazzji simili li jwasslu għal imwiet, telf ta' vapuri u t-tniġġis ta' l-ambjent marittimu.
- (3) Il-Parlament Ewropew, fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-21 ta' April 2004 sabiex tittejjeb is-sigurtà fuq il-baħar <sup>(4)</sup>, heġġegħ lill-Kummissjoni sabiex tressaq proposta għal direttiva dwar l-investigazzjoni ta' l-incidenti fit-trasport marittimu.
- (4) L-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt Marittimu ta' l-10 ta' Diċembru 1982 (minn hawn 'il quddiem imsejha "UNCLOS"), jistabilixxi d-dritt ta' l-Istati kostali sabiex jinvestigaw il-kawża ta' kwalunkwe diżgrazzja marittima li sseħħ fil-limiti ta' l-ibhra territorjali tagħhom li għandha mnejn tkun ta' riskju għall-hajja jew għall-ambjent, li tinvolvi l-awtoritajiet tattiftix u s-salvataġġ ta' l-Istat kostali, jew li b'xi mod iehor taffettwa lill-Istat kostali.
- (5) L-Artikolu 94 ta' l-UNCLOS jistabilixxi li l-Istati tal-bandiera inkwistjoni għandhom jaraw li ssir inkjesta minn jew quddiem persuna jew persuni kkwalifikata(i) kif jixraq dwar ċerti diżgrazzji jew incidenti tan-navigazzjoni fl-ibhra internazzjonali.

(6) Ir-Regolament I/21 tal-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sigurtà tal-Hajja fuq il-Baħar ta' l-1 ta' Novembru 1974 (minn hawn 'il quddiem imsejha "SOLAS 74"), il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sinjal tat-Tagħbija, tal-5 ta' April 1966 u l-Konvenzjoni Internazzjoanli għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, tat-2 ta' Novembru 1973 jistabilixxu r-responsabbiltajiet ta' l-Istati tal-bandiera sabiex dawn imexxu investigazzjonijiet dwar id-diżgrazzji u jgħaddu dak kollu li jirriżulta li jkollu x'jaqsam ma' dan lill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO).

(7) L-Kodiċi għall-implimentazzjoni ta' l-Istrumenti Mandatorji ta' l-IMO, anness mar-Riżoluzzjoni A.973(24) ta' l-Assemblea ta' l-IMO tal-1 ta' Diċembru 2005, ifakkar l-obbligu ta' l-Istati tal-bandiera sabiex dawn jiżguraw li l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà marittima jitmexxew minn investigaturi kkwalifikati kif jixraq, li jkunu kompetenti f'dak li għandu x'jaqsam mad-diżgrazzji u l-incidenti marittimi. Barra minnhekk, dak il-Kodiċi jirrikjedi lill-Istati tal-bandiera sabiex ikunu ppreparati li jipprovdu investigaturi kkwalifikati għal dak il-ghan, irrispettivament mill-inhawi tad-diżgrazzja jew l-incident.

(8) Għandu jittiehed kont ukoll tal-Kodiċi għall-Investigazzjoni tad-Diżgrazzji u l-Incidenti Marittimi anness mar-Riżoluzzjoni A.849 ta' l-Assemblea ta' l-IMO fis-27 ta' Novembru 1997 (minn hawn 'il quddiem imsejha "Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni tad-Diżgrazzji u l-Incidenti Marittimi"), li jipprovdi għall-implimentazzjoni ta' metodu komuni għall-investigazzjoni tas-sigurtà f'dak li għandhom x'jaqsam d-diżgrazzji u l-incidenti marittimi u l-koooperazzjoni bejn l-Istati sabiex jiġu identifikati l-fatturi li jwasslu għal diżgrazzji u incidenti marittimi. Għandu jittiehed kont tar-Riżoluzzjoni A.861(20) ta' l-Assemblea ta' l-IMO tas-27 ta' Novembru 1997 u tar-Riżoluzzjoni MSC. 163(78) tal-Kumitat tas-Sigurtà Marittima ta' l-IMO tas-17 ta' Mejju 2004, li jipprovdu definizzjoni ta' registraturi tad-data tul il-vjaġġ.

(9) Waqt li jkunu qed iwettqu investigazzjonijiet ta' sigurtà ta' diżgrazzji u incidenti marittimi, l-Istati Membri għandhom jiehdu kont tal-Linji gwida dwar it-trattament ġust tal-baħhara fil-każ ta' aċcident marittimu anness mar-Riżoluzzjoni A. 987(24) ta' l-Assemblea ta' l-IMO u tal-Korp Governattiv ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol ta' l-1 ta' Diċembru 2005, jew ta' kwalunkwe rakkomandazzjoni jew strument iehor relatati mal-fattur uman adottat minn organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, sa fejn ikunu applikabbli għal investigazzjonijiet ta' sigurtà tekniċi.

<sup>(1)</sup> ĠU C 318, 23.12.2006, p. 195.<sup>(2)</sup> ĠU C 229, 22.9.2006, p. 38.<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' April 2007 (għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill ta' 6 ta' Ġunju 2008 u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).<sup>(4)</sup> ĠU C 104 E, 30.4.2004, p. 730.

- (10) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE tad-29 ta' April 1999 dwar sistema ta' stharrig obbligatorju għall-operazzjoni bla periklu ta' laneċ ro-ro regolari u servizzi ta' inġenji tal-bahar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri <sup>(1)</sup> tirrikjedi li l-Istati Membri jiddefinixxu, fil-qafas tas-sistemi ġuridici rispettivi tagħhom, status ġuridiku li jippermettilhom u lil kwalunkwe Stat Membru li jkollu interess sostanzjali sabiex jipparteċipaw, jikkooperaw, jew, fejn ikun previst skond il-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni tad-Diż-grazzji u Incidenti Marittimi, li jwettqu kwalunkwe investigazzjoni ta' xi diżgrazzja jew incident marittimu li jkun jinvolvi lanċa ro-ro jew inġenji tal-bahar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri.
- (11) Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabilixxi sistema ta' informazzjoni u monitoraġġ tat-traffiku tal-bastimenti tal-Komunità <sup>(2)</sup> tirrikjedi li l-Istati Membri jkunu konformi mal-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni tad-Diż-grazzji u l-Incidenti Marittimi u jiżguraw li s-sejbiet ta' l-investigazzjonijiet ta' l-incidenti jiġu ppubblikati mill-aktar fis possibbli wara l-konkluzjoni tagħhom.
- (12) It-tweqqiq ta' investigazzjoni dwar is-sigurtà ta' diżgrazzji u incidenti li jinvolvu vapuri li jbahhru, jew bastimenti oħrajn fil-port jew żoni marittimi ristretti oħra, b'mod imparzjali huwa ta' importanza ewlenija għall-istabbiliment effettiv taċ-ċirkostanzi u l-kawżi ta' tali diżgrazzja jew incident. Għaldaqstant, tali investigazzjoni għandha titwettaq minn investigaturi kwalifikati taht il-kontroll ta' korp jew entità indipendenti sabiex jiġi evitat kwalunkwe kunflitt ta' interess.
- (13) L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-leġislazzjoni tagħhom fir-rigward tas-setgħat ta' l-awtoritajiet responsabbli għall-inkjesta ġudizzjarja u permezz ta' kollaborazzjoni ma' dawk l-awtoritajiet, fejn xieraq, jiżguraw li dawk responsabbli għall-inkjesta teknika jithallew iwettqu l-kompleti tagħhom taht l-aħjar kondizzjonijiet possibbli.
- (14) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi legali tagħhom jippermettu lilhom u lil kwalunkwe Stat Membru iehor li jkollu interess sostanzjali li jipparteċipaw jew li jikkooperaw fi, jew li jmexxu investigazzjonijiet dwar incidenti abbażi tad-dispożizzjonijiet tal-kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni ta' Diżgrazzji u Incidenti Marittimi.
- (15) Stat Membru jista' jiddelega lil Stat Membru iehor id-dmir li jmexxi investigazzjoni dwar is-sigurtà dwar diżgrazzji jew incidenti marittimi (minn hawn 'il quddiem: "investigazzjoni dwar is-sigurtà") jew dmirijiet speċifiċi ta' din l-investigazzjoni, jekk maqbul reċiprokament.
- (16) L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex ma jitolbux hlas għall-ispejjeż għal assistenza mitluba fil-qafas ta' investigazzjonijiet ta' sigurtà li jinvolvu żewġ Stati Membri jew aktar. Fejn hija meħtieġa assistenza minn Stat Membru li mhuwix involut fl-investigazzjoni dwar is-sigurtà, l-Istati Membri għandhom jaqblu dwar ir-rimborz ta' l-ispejjeż imwettqa.
- (17) Skond ir-Regolament V/20 ta' SOLAS 74, il-vapuri tal-passiġġieri u l-vapuri l-oħrajn għajr dawk tal-passiġġieri ta' tunnellaġġ gross ta' 3,000 jew aktar mibnija fl-1 ta' Lulju 2002 jew wara għandhom iġorru registraturi tad-data tul il-vjaġġ li jkunu ta' għajnnuna fl-investigazzjonijiet dwar l-incidenti. Minhabba l-importanza tiegħu fit-tfassil ta' politika sabiex jiġu pprevenuti l-incidenti fit-trasport martittimu, tali apparat għandu jkun meħtieġ sistematikament abbord il-vapuri li jbahhru fuq vjaġġi nazzjonali jew internazzjonali li jidhlu fil-portijiet Komunitarji.
- (18) Id-data pprovduta permezz ta' sistema ta' registraturi tad-data tul il-vjaġġ, flimkien ma' apparat elettroniku iehor, tista' tintuża kemm retrospektivament wara xi diżgrazzja jew incident marittimu sabiex jiġi investigat x'wassel għal dan, kif ukoll bil-hsieb ta' prevenzjoni sabiex tinkiseb esperjenza taċ-ċirkostanzi li jafu jwasslu għal incidenti ta' dan it-tip. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tali data, meta tkun disponibbli, tintuża kif jixraq għaž-żewġ għajniet.
- (19) Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> jirrikjedi li l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (minn hawn 'il quddiem imsejha: "l-Aġenzija") taħdem ma' l-Istati Membri sabiex tiżviluppa soluzzjonijiet tekniċi u tipprovi assistenza teknika konnessa ma' l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni Komunitarja. Fil-qasam ta' l-investigazzjoni ta' l-incidenti, l-Aġenzija għandha l-kompitu speċifiku li tiffacilita l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fl-iżvilupp, b'kunsiderazzjoni xierqa lis-sistemi ġuridici differenti fl-Istati Membri, ta' metodoloġija komuni għall-investigazzjoni ta' l-incidenti marittimi skond il-prinċipji internazzjonali li hemm qbil fuqhom.
- (20) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1406/2002, l-Aġenzija tiffacilita l-kooperazzjoni f'dak li huwa forniment ta' appoġġ mogħti mill-Istati Membri f'attivitajiet dwar investigazzjonijiet, u fl-analiżi tar-rapporti investigattivi dwar l-incidenti eżistenti.
- (21) Għandu jittiehed kont dovut tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà li jirriżultaw minn investigazzjoni mill-Istati Membri.
- (22) Peress li l-ghan ta' l-investigazzjoni teknika dwar is-sigurtà huwa l-prevenzjoni ta' diżgrazzji jew incidenti marittimi, il-konkluzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà m'għandhom fl-ebda ċirkostanza jiddeterminaw ir-responsabbiltà jew iqassmu l-htija.
- (23) Peress li l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri t-titjib tas-sigurtà marittima fil-Komunità u b'hekk it-tnaqqis tar-riskju ta' diżgrazzji marittimi fil-futur, ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala ta' l-azzjoni jew ta' l-effetti ta' l-azzjoni, jintlahqu ahjar fl-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, konformi mal-prinċipji tas-sussidjarjetà kif imniżżel fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahaq dak l-ghan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 138, 1.6.1991, p. 1. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2002/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 24, 2.7.1994, p. 53).

<sup>(2)</sup> ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10.

<sup>(3)</sup> ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1891/2006 (ĠU L 394, 30.12.2006, p. 1).

- (24) Il-miżuri meħtieġa għall-implementazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati bi qbil mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għal eżerċizzju ta' setgħat implementattivi mogħtija lill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.
- (25) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda din id-Direttiva sabiex jiġu applikati emendi sussegwenti relattivi għall-konvenzjonijiet internazzjonali, protokoll, kodiċijiet u riżoluzzjonijiet relatati u li taddotta jew timmodifika l-metodoloġija komuni għall-investigazzjoni ta' diżgrazzji u incidenti marittimi. Galadarba daww il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, *inter alia* billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom jiġu addottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 5a tad-Deċizzjoni 1999/468/KE.
- (26) Skond il-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar fassil aħjar tal-liġijiet <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, itabelli tagħhom stess, li sa fejn ikun possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u jagħmluhom pubbliċi,
- (a) jinvolvu vapuri li jtajru l-bandiera ta' xi wiehed mill-Istati Membri;
- (b) jseħhu fil-baħar territorjali u l-ilmijiet interni ta' l-Istati Membri kif definiti f'UNCLOS; jew
- (c) jinvolvu interessi sostanzjali oħra ta' l-Istati Membri.
2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal diżgrazzji u incidenti marittimi li jinvolvu biss:
- (a) vapuri tal-gwerra u vapuri li jgħorru s-soldati u vapuri oħra li jkunu proprjetà jew li jithaddmu minn Stat Membru u jintużaw biss għal servizz mhux kummerċjali tal-gvern;
- (b) vapuri li ma jithaddmux b'mezzi mekkaniċi, vapuri ta' l-injam ta' kostruzzjoni primittiva, jotts għad-divertiment u inġenji għad-divertiment li mhumiex impenjati fil-kummerċ, hliet jekk ikunu jew ser ikunu ekwipagġati u jgħorru aktar minn 12-il passigġier għal skopijiet kummerċjali;
- (c) vapuri ta' mghodijiet ta' l-ilma interni li jithaddmu f'moghdi-jiet ta' l-ilma interni;
- (d) bastimenti tas-sajd ta' tul ta' anqas minn 15-il metru;
- (e) unitajiet fissi tat-thaffir lil hinn mill-art.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

##### Sugġett

1. L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tittejjeb is-sigurtà marittima u l-prevenzjoni ta' tniġġis mill-vapuri, u b'hekk jitnaqqas ir-riskju ta' diżgrazzji marittimi futuri, billi:

- (a) tiġi ffacilitata ż-żamma fil-pront ta' investigazzjonijiet ta' sigurtà u analiżi xierqa ta' diżgrazzji u incidenti marittimi sabiex jiġu ddeterminati l-kawżi tagħhom u
- (b) jiġi żgurat rappurtar f'waqt u preċiż ta' investigazzjonijiet dwar is-sigurtà u proposti għal azzjoni ta' rimedju.

2. Investigazzjonijiet taħt din id-Direttiva m'għandhomx ikunu konċernati bid-determinazzjoni ta' responsabbiltà jew l-għoti ta' tort. Madankollu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korp investigattiv jew entità (minn hawn 'il quddiem imsejha il-"korp investigattiv") mhux qed iżomm lura milli jirraporta bis-sih il-kawżi tad-diżgrazzja jew l-incident peress li t-tort jew ir-responsabbiltà jistghu jkun dedotti mis-sejbiet.

#### Artikolu 2

##### Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal diżgrazzji u incidenti marittimi li:

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deċizzjoni kif emendata bid-Deċizzjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

<sup>(2)</sup> ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

#### Artikolu 3

##### Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva:

- 1) "Il-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni ta' Diżgrazzji u Incidenti Marittimi" tfisser il-Kodiċi għall-Investigazzjoni ta' Diżgrazzji u Incidenti Marittimi anness mar-Riżoluzzjoni A.849(20) ta' l-Assemblea ta' l-IMO tas-27 ta' Novembru 1997, fil-verżjoni aġġornata tagħha.
- 2) It-termini li ġejjin għandhom jiġu miftiehma skond id-definizzjonijiet misjuba fil-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni ta' Diżgrazzji u Incidenti Marittimi:
- (a) "diżgrazzja marittima",
- (b) "diżgrazzja serja hafna",
- (c) "incident marittimu";
- (d) "investigazzjoni dwar is-sigurtà marbuta ma' diżgrazzja jew incident marittimu",
- (e) "Stat li jmexxi l-investigazzjoni";
- (f) "Stat li għandu interess sostanzjali".

- 3) It-termini "lanċa ro-ro" u "inġenji tal-baħar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri" għandhom jiġu miftiehma skond id-definizzjonijiet misjuba fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 1999/35/KE;

- 4) "Ir-registratur tad-data tul il-vjaġġ" (minn hawn 'il quddiem imsejjah "VDR") għandu jiġi miftiehem skond id-definizzjoni misjuba fir-Riżoluzzjoni A.861(20) ta' l-Assemblea ta' l-IMO u r-Riżoluzzjoni MSC.163(78) tal-Kumitat tas-Sigurtà Marittima ta' l-IMO.
- 5) "Rakkomandazzjoni dwar is-sigurtà" tfisser kwalunkwe proposta magħmula minn dawn li ġejjin:
- il-korp investigattiv ta' l-Istat li jwettaq, jew imexxi, l-investigazzjoni dwar is-sigurtà abbażi ta' l-informazzjoni mehuda minn dik l-investigazzjoni; jew, fejn ikun xieraq,
  - il-Kummissjoni abbażi ta' analiżi tad-data astratta.

#### Artikolu 4

##### Status ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà

1. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu, skond is-sistemi legali tagħhom, l-istatus legali ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà b'tali mod li tali investigazzjonijiet jistgħu jitwettqu bl-aktar mod effettiv u rapidu possibbli.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw, skond il-leġislazzjoni tagħhom u, fejn xieraq, permezz ta' kollaborazzjoni ma' l-awtoritajiet responsabbli għall-inkjesta ġudizzjarja, li investigazzjonijiet dwar is-sigurtà jkunu:

- indipendenti minn investigazzjonijiet kriminali jew oħrajn paralleli sabiex tiġi ddeterminata r-responsabbiltà jew biex jinghata t-tort; u
  - mhux prekluzi, sospizi jew imdewma bla hteġa minhabba tali investigazzjonijiet.
2. Ir-regoli li għandhom ikunu stabbilti mill-Istati Membri għandhom jinkludu, skond il-qafas permanenti ta' kooperazzjoni msemmi fl-Artikolu 10, dispożizzjonijiet biex jippermettu:
- il-kooperazzjoni u l-assistenza reċiproka fl-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà mmexxija minn Stati Membri oħrajn, jew id-delega lil Stat Membru ieħor tal-kompitu li jmessi tali investigazzjoni skond l-Artikolu 7; u
  - il-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tal-korpi investigattivi rispettivi tagħhom sal-punt mehtieġ biex jinkiseb l-għan ta' din id-Direttiva.

#### Artikolu 5

##### Obbligu ta' investigazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li investigazzjoni dwar is-sigurtà titwettaq mill-korp investigattiv imsemmi fl-Artikolu 8 wara diżgrazzji marittimi serji hafna:

- li jinvolvu vapur li jtajjar il-bandiera tiegħu, irrispettivament mill-post tad-diżgrazzja;
- li jseħħu fil-baħar territorjali u l-ilmijiet interni kif definiti f'UNCLOS, irrispettivament mill-bandiera tal-vapur jew vapuri involuti fid-diżgrazzja; jew
- li jinvolvu interess sostanzjali ta' l-Istat Membru, irrispettivament mill-post tad-diżgrazzja u mill-bandiera tal-vapur jew vapuri involuti.

2. Barra minn dan, il-korp investigattiv għandu jiddeciedi jekk għandhiex titwettaq jew le investigazzjoni dwar is-sigurtà ta' kwalunkwe diżgrazzja jew aċċident marittimu.

Fid-deċiżjoni tiegħu, il-korp investigattiv għandu jiehu kont tas-serjetà tad-diżgrazzja jew l-incident, it-tip ta' vapur u/jew merkanzija involuti, u l-potenzjal għas-sejbiet ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà biex iwasslu għall-prevenzjoni ta' diżgrazzji u incidenti futuri.

3. L-ambitu u l-arranġamenti prattici għall-amministrazzjoni ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà għandhom jiġu ddeterminati mill-korp investigattiv ta' l-Istat Membru li jkun qed imexxi l-investigazzjoni b'kooperazzjoni ma' l-entitajiet ekwivalenti ta' l-Istati l-oħrajn li jkollhom interess sostanzjali, b'tali mod u manjiera li jidhrilha li l-aktar li jkunu jistgħu jwasslu għall-kisba ta' l-għanijiet ta' din id-Direttiva, u bil-ħsieb li jilqgħu kontra diżgrazzji u incidenti futuri.

4. L-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà għandhom isegwu l-prinċipji tal-metodoloġija komuni għall-investigazzjonijiet ta' diżgrazzji u incidenti zviluppata skond l-Artikolu 2(e) tar-Regolament (KE) Nru 1406/2002. Il-Kummissjoni għandha taddotta jew timmodifika din il-metodoloġija għall-finijiet ta' din id-Direttiva.

Dik il-miżura mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, *inter alia* billi tissupplimentha, għandha tiġi addottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 18(3).

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw linji gwida dwar il-proċessi u l-aħjar prattika fl-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà li għandhom jintużaw fl-implimentazzjoni tal-metodoloġija komuni. Dawn il-linji gwida għandhom jiġu aġġornati perjodikament biex jittiehed kont ta' l-esperjenza akkwistata fit-tmexxija ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà.

5. Għandha tinbeda investigazzjoni dwar is-sigurtà mill-aktar fis praktikabbli wara li sseħħ id-diżgrazzja jew l-incident marittimu.

#### Artikolu 6

##### Obbligu ta' notifika

Stat Membru għandu jehtieġ, fil-qafas tas-sistema legali tiegħu, li l-korp investigattiv tiegħu jiġi notifikat mingħajr dewmien, mill-awtoritajiet responsabbli u/jew mill-partijiet involuti, bl-avveniment tad-diżgrazzji u l-incidenti kollha li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

#### Artikolu 7

##### Tmexxija ta' u parteċipazzjoni fi, investigazzjonijiet dwar is-sigurtà

1. L-Istati Membri għandhom jevitaw li jwettqu investigazzjonijiet dwar is-sigurtà b'mod parallell fl-istess diżgrazzja jew incident marittimu. Huma għandhom jastjenu minn kwalunkwe miżura li tista' bla raġuni tipprekludi, tissospendi jew iddewwem t-tweġġi ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà fl-ambitu ta' din id-Direttiva.

F'kazijiet ta' investigazzjonijiet dwar is-sigurtà li jinvolvu żewġ Stati Membri jew aktar, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkooperaw bil-hsieb li jaqblu malajr dwar min minnhom għandu jkun l-Istat Membru li jmessi l-investigazzjoni. Huma għandhom jagħmlu kull sforz biex jaqblu dwar il-proċeduri ta' investigazzjoni. Fil-qafas ta' dan il-ftehim, Stati oħrajn li jkollhom interess sostanzjali għandhom ikollhom drittijiet u aċċess ugwali għax xhieda u għall-evidenza bhall-Istat Membru li jmessi l-investigazzjoni dwar is-sigurtà. Huma għandhu jkollhom ukoll id-dritt li jaraw li l-perspettiva tagħhom qiegħda tiġi kkunsidrata mill-Istat Membru li jmessi l-investigazzjoni.

2. Minkejja l-paragrafu 1, kull Stat Membru għandu jibqa' responsabbli għall-investigazzjoni u l-koordinazzjoni ma' l-Istati Membri l-oħrajn li jkollhom interess sostanzjali sakemm jaasal iż-żmien meta jiġi miftiehem reċiprokament min minnhom għandu jkun l-Istat li jmessi l-investigazzjoni dwar is-sigurtà.

3. Minghajr preġudizzju għall-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva u d-dritt internazzjonali, Stat Membru jista', abbażi ta' każ b'każ, jiddelega bi ftehim reċiproku lil Stat Membru ieħor il-kompitu li jmessi l-investigazzjoni dwar is-sigurtà jew kompiti speċifiċi għat-tweġġ ta' tali investigazzjoni.

4. Meta lanċa ro-ro jew inġenju tal-baħar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri ikunu involuti f'diżgrazzja jew incident marittimu, il-proċedura ta' investigazzjoni dwar is-sigurtà għandha tiġi mnedija mill-Istat Membru li fil-baħar territorjali jew fl-ilmi-jiet interni tiegħu, kif definiti f'UNCLOS, jkun sehħ l-incident jew id-diżgrazzja jew, jekk ikun sehħ f'ibhra oħrajn, mill-aħhar Stat Membru fejn dik il-lanċa jew il-biċċa tal-baħar tkun żaret. Dak l-Istat għandu jibqa' responsabbli għall-investigazzjoni dwar is-sigurtà u l-koordinazzjoni ma' l-Istati Membri l-oħrajn li jkollhom interess sostanzjali sakemm jiġi miftiehem reċiprokament min minnhom għandu jkun l-Istat investigattiv ewlieni.

## Artikolu 8

### Korpi Investigattivi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà jitwettqu taht ir-responsabbiltà ta' korp investigattiv permanenti imparzjali, u minn investigaturi kwalifikati kif jixraq, li jkunu kompetenti fil-kwistjonijiet relatati mad-diżgrazzji u l-incidenti marittimi.

Sabiex investigazzjoni dwar is-sigurtà titwettaq b'mod imparzjali, il-korp investigattiv għandu jkun indipendenti fl-organizzazzjoni, l-istruttura legali u t-tehid tad-deċiżjonijiet tiegħu minn kwalunkwe parti li l-interess tagħha jista' jkun f'kunflitt mal-kompitu fdat lilha.

Stati Membri mdawwrin bl-art li m'għandhom la vapuri u lanqas bastimenti li jtajjru l-bandiera tagħhom jidentifikaw punt fokali indipendenti biex jikkooperaw fl-investigazzjoni skond l-Artikolu 5(1)(c).

2. Il-korp investigattiv għandu jiżgura li l-investigaturi indipendenti ikunu jafu x-xogħol f'dawk l-oqsma li jkollhom x'jaqsmu mad-dmirijiet investigattivi normali tagħhom u jkollhom esperjenza Prattika fihom. Barra minn hekk, il-korp investigattiv għandu jiżgura li jkun lest li jagħti aċċess lil esperti adatti, skond kif ikun meħtieġ.

3. L-attivitajiet fdati lill-korp investigattiv jistgħu jiġu estiżi għall-ġbir u l-analizi ta' data relatata mas-sigurtà marittima, b'mod partikolari għal skopijiet ta' prevenzjoni, sakemm dawn l-attivitajiet ma jaffettwawx l-indipendenza tiegħu u ma jinkludux responsabbiltà f'affarijiet regolatorji, amministrattivi jew ta' standardizzazzjoni.

4. L-Istati Membri, filwaqt li jaġixxu fil-qafas tas-sistemi legali rispettivi tagħhom, għandhom jiżguraw li l-investigaturi tal-korp investigattiv tagħhom, jew ta' kwalunkwe korp investigattiv ieħor li lillu ddelega l-kompitu ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà, fejn xieraq permezz ta' kollaborazzjoni ma' l-awtoritajiet responsabbli mill-inkjesta ġudizzjarja, għandhom ikunu awtorizzati li:

- (a) ikollhom aċċess liberu għal kwalunkwe żona rilevanti jew sit ta' diżgrazzja kif ukoll għal kwalunkwe vapur, relitt, jew struttura tinklużi merkanzija, tagħmir jew bċeġjeċ li jirriżultaw mid-diżgrazzja;
- (b) jiżguraw li minnufih isir elenku ta' l-evidenza u t-tiftix ikkontrollat għar-relitt, bċeġjeċ li jirriżultaw mid-diżgrazzja jew komponenti jew sustanzi oħra u t-tneħħija tagħhom halli dawn jiġu eżaminati jew analizzati;
- (c) jirrikjedu l-eżami jew l-analizi ta' l-oġġetti msemmija fil-punt (b), u jkollhom aċċess liberu għar-riżultati tat-tali eżamijiet jew analiżi;
- (d) ikollhom aċċess liberu għal kwalunkwe informazzjoni rilevanti u data rreġistrata, inkluża d-data ta' VDR, konnessa ma' xi vapur, vjaġġ, merkanzija, ekwipaġġ jew kwalunkwe persuna, oġġett, kundizzjoni jew ċirkustanza, flimkien mal-jedd li jikkupjawha u jużawha;
- (e) ikollhom aċċess liberu għar-riżultati ta' l-eżamijiet ta' l-iġsma tal-vittmi jew ta' testijiet fuq kampjuni li jkunu ttiehdu mill-iġsma tal-vittmi;
- (f) jeħtieġu u jkollhom aċċess liberu għar-riżultati ta' l-eżamijiet ta' persuni involuti fl-operat tal-vapur jew kwalunkwe persuna rilevanti oħra, jew ta' testijiet fuq kampjuni mittieħda minnhom;
- (g) jintervistaw xhieda fl-assenza ta' kwalunkwe persuna li l-interessi tagħha jistgħu jitqiesu bhala ta' xkiel għall-investigazzjoni dwar is-sigurtà;
- (h) jakkwistaw registri ta' survey u informazzjoni rilevanti miżmuma mill-Istat tal-bandiera, is-sidien, is-soċjetajiet ta' klassifikazzjoni jew kwalunkwe parti rilevanti oħra, kull meta dawk il-partijiet jew ir-rappreżentanti tagħhom ikunu stabbiliti fl-Istat Membru;
- (i) jitolbu għall-assistenza ta' l-awtoritajiet rilevanti fl-Istati rispettivi, inklużi s-servejers ta' l-Istat tal-port u ta' l-Istat tal-bandiera, l-uffiċjali li jgħassu l-kosta, l-operaturi tas-servizzi tat-traffiku tal-basimenti, l-iskwadri tat-tiftix u s-salvataġġ, il-bdoti jew staff tal-port jew staff marittimu ieħor.

5. Il-korp investigattiv għandu jingħata l-jedd li jaġixxi minnufih kull meta jiġi mġharref b'xi diżgrazzja, u li jikseb riżorsi suffiċjenti sabiex iwettaq hidmietu b'mod indipendenti. L-investigaturi tiegħu għandhom jingħataw status li jintitolhom għall-garanziji neċessarji ta' indipendenza.

6. Il-korp investigattiv jista' jgħaqqad il-kompiti tiegħu skond din id-Direttiva mal-hidma ta' investigazzjonijiet ta' incidenti għajr diżgrazzji marittimi bil-kundizzjoni li t-tali investigazzjonijiet ma jipperikolawx l-indipendenza tiegħu.

#### Artikolu 9

##### Kunfidenzjalità

L-Istati Membri, filwaqt li jaġixxu fil-qafas tas-sistemi legali tagħhom, għandhom jiżguraw li r-registri li ġejjin ma jkunux disponibbli hlief għall-iskopijiet ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà, hlief jekk l-awtorità kompetenti f'dak l-Istat tiddetermina li l-interess fil-kxif tagħom jisboq l-impatt negattiv domestiku u internazzjonali li tali azzjoni jista' jkollha fuq dik l-investigazzjoni dwar is-sigurtà jew kwalunkwe investigazzjonijiet futuri:

- (a) kull evidenza tax-xhieda u sqarrijiet, kontijiet u noti ohra meħuda jew riċevuti mill-korp investigattiv matul l-investigazzjoni dwar is-sigurtà;
- (b) rekords li juru l-identità tal-persuni li jkunu taw xhieda fil-kuntest ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà;
- (c) informazzjoni medika jew privata dwar il-persuni involuti fid-diżgrazzja jew l-incident.

#### Artikolu 10

##### Qafas ta' kooperazzjoni permanenti

1. L-Istati Membri, f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni, għandhom jistabbilixxu qafas ta' kooperazzjoni permanenti li jippermetti lill-korpi investigattivi rispettivi tagħhom biex jikkooperaw bejniethom safejn ikun meħtieġ biex jinkiseb l-għan ta' din id-Direttiva.

2. Ir-regoli proċedurali tal-qafas ta' kooperazzjoni permanenti u l-arranġamenti organizzattivi rikjesti għal dan il-għan għandhom jiġu deċiżi skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 18(2).

3. Fi hdan il-qafas permanenti ta' kooperazzjoni, il-korpi investigattivi fl-Istati Membri għandhom jaqblu, b'mod partikolari, fuq l-aqwa modalitajiet ta' kooperazzjoni sabiex:

- (a) korpi investigattivi jkunu jistgħu jikkondividu l-istallazzjonijiet, il-faċilitajiet u t-tagħmir għall-investigazzjoni teknika tar-relitt u t-tagħmir tal-vapur u oġġetti oħrajn rilevanti għall-investigazzjoni dwar is-sigurtà, inklużi l-estrazzjoni u l-evalwazzjoni ta' l-informazzjoni mill-VDRs u tagħmir elettroniku iehor;
- (b) jipprovdu lil xulxin il-kooperazzjoni u l-hiliet tekniċi meħtieġa sabiex jitwettqu kompiti speċifiċi;
- (c) jiksbu u jikkondividu bejniethom informazzjoni rilevanti għall-analiżi tad-data dwar id-diżgrazzja u jagħmlu rakkomandazzjonijiet xierqa dwar is-sigurtà fuq livell Komunitarju;

(d) ifasslu prinċipji komuni għas-segwitu tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà u għall-addattament ta' metodi investigattivi għall-iżvilupp ta' progress tekniku u xjentifiku;

(e) jistabbilixxu regoli ta' kunfidenzjalità għall-kondiviżjoni, fir-rigward ta' regoli nazzjonali, ta' evidenza ta' xhieda u l-ipproċessar ta' data u registri oħrajn imsemmijin fl-Artikolu 9, inklużi f'relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi;

(f) jorganizzaw, fejn xieraq, l-attivatajiet ta' tahrig rilevanti għall-investigaturi individwali;

(g) jipromwovu l-kooperazzjoni ma' korpi investigattivi ta' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali għall-investigazzjoni ta' l-incidenti marittimi fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva;

(h) jipprovdu korpi investigattivi li jkunu qed iwettqu investigazzjonijiet dwar is-sigurtà bi kwalunkwe informazzjoni pertinenti.

#### Artikolu 11

##### Spejjeż

1. Fejn l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà jinvolvu żewġ Stati Membri jew aktar, l-attivatajiet rispettivi għandhom ikunu mingħajr hlas.

2. Fejn tintalab assistenza ta' Stat Membru li ma jkunx involut fl-investigazzjoni dwar is-sigurtà, l-Istati Membri għandhom jaqblu dwar ir-rimborż ta' l-ispejjeż magħmula.

#### Artikolu 12

##### Kooperazzjoni ma' pajjiżi li jkollhom interess sostanzjali

1. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, safejn hu possibbli, ma' pajjiżi terzi oħrajn li jkollhom interess sostanzjali fl-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà.

2. Il-pajjiżi terzi li jkollhom interess sostanzjali għandhom, bi ftehim reċiproku, jithallew jissiehu f'investigazzjoni dwar is-sigurtà mmexxija minn Stat Membru skond din id-Direttiva fi kwalunkwe stadju ta' l-investigazzjoni.

3. Il-kooperazzjoni ta' Stat Membru f'investigazzjoni dwar is-sigurtà mmexxija minn pajjiżi terzi li jkollu interess sostanzjali għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-htigijiet ta' twettiq u ta' rappurtar ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà skond din id-Direttiva. Meta pajjiżi terzi li jkollu interess sostanzjali ikun qed imexxi investigazzjoni dwar is-sigurtà li tinvolvi Stat Membru wiehed jew aktar, l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li ma jwettqux investigazzjoni dwar is-sigurtà b'mod parallell, kemm-il darba l-investigazzjoni dwar is-sigurtà mmexxija minn pajjiżi terzi titwettaq skond il-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni tad-Diżgrazzji u l-incidenti Marittimi.

### Artikolu 13

#### Preservazzjoni ta' evidenza

L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri biex jiżguraw li l-partijiet kkonċernati b'diżgrazzji u incidenti taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jagħmlu kull sforz biex:

- jirreġistraw l-informazzjoni kollha minn tabelli, ġurnal ta' abbord, każetts tal-vidjo u reġistrazzjonijiet elettronici u manjetiċi, inkluża l-informazzjoni mill-VDRs u apparat elettroniku iehor konness mal-perjodu ta' qabel, waqt u wara xi incident;
- iżommu milli t-tali informazzjoni tithassar billi tiġi rreġistrata fuqha informazzjoni ohra jew titbiddel b'xi mod iehor;
- iwaqqfu milli ssir interferenza ma' kwalunkwe apparat iehor li jista' b'mod raġjonevoli jitqies bhala konness ma' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà ta' l-incident;
- minnufih, jiġbru u iżommu kull evidenza għall-finijiet ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà marittima f' diżgrazzja jew incident.

### Artikolu 14

#### Rapporti ta' incidenti

1. Investigazzjonijiet dwar is-sigurtà mwettqa taht din id-Direttiva għandhom jirriżultaw f'rapport ippubblikat ipprezentat f'format definit mill-korp investigattiv kompetenti u skond it-taqsimiet rilevanti ta' l-Anness I.

Korpi investigattivi jistgħu jiddeciedu li investigazzjoni dwar is-sigurtà, li ma tikkonċernax diżgrazzja marittima serja u s-sejbiet ta' liema m'għandhomx il-potenzjal li jwasslu għall-prevenzjoni ta' diżgrazzji u incidenti futuri, għandhom jirriżultaw f'rapport simplifikat li għandu jiġi ppubblikat.

2. Korpi investigattivi għandhom jagħmlu kull sforz biex jagħmlu r-rapport msemmi fil-paragrafu 1 disponibbli għall-pubbliku fi żmien 12-il xahar mill-jum tad-diżgrazzja. Jekk ma jkunx possibbli li r-rapport finali johroġ f'dak iż-żmien, għandu jiġi ppubblikat rapport interim fi żmien 12-il xahar minn dakinhar tad-diżgrazzja jew l-incident.

3. Il-korp investigattiv ta' l-Istat Membru li jmexxi l-investigazzjoni għandu jibgħat kopja tar-rapport finali, simplifikat jew interim lill-Kummissjoni. Hija għandha tiehu kont ta' l-osservazzjonijiet possibbli tal-Kummissjoni dwar rapporti finali għat-titjib tal-kwalità editorjali bil-mod li l-aktar iwassal għall-kisba ta' l-għan ta' din id-Direttiva.

### Artikolu 15

#### Rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehed kont debitu tar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà magħmla mill-korpi

investigattivi minn dawk indirizzati u, fejn xieraq, tittiehed azzjoni ta' segwitu skond il-liġi Komunitarja u internazzjonali.

2. Fejn xieraq, korp investigattiv jew il-Kummissjoni għandhom jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà abbażi ta' analiżi astratta tad-data.

3. Rakkomandazzjoni dwar is-sigurtà fl-ebda ċirkustanza m'għandha tiddetermina r-responsabbiltà jew tassenja t-tort għal xi diżgrazzja.

### Artikolu 16

#### Sistemi ta' allarm bikri

Mingħajr preġudizzju għad-dritt tiegħu li jagħti allarm bikri, il-korp investigattiv ta' Stat Membru għandu, fi kwalunkwe stadju ta' investigazzjoni dwar is-sigurtà, jekk ikun tal-fehma li hija mehtieġa azzjoni urgenti fil-livell Komunitarju sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' diżgrazzji godda, jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bil-htieġa li jingħata allarm bikri.

Jekk mehtieġ, il-Kummissjoni għandha tohroġ nota ta' avviz għall-attenzjoni ta' l-awtoritajiet responsabbli fl-Istati Membri l-ohra kollha, l-industrija tat-tbajh, u lil kwalunkwe parti rilevanti ohra.

### Artikolu 17

#### Database Ewropea għal incidenti marittimi

1. Id-data dwar id-diżgrazzji u l-incidenti marittimi għandha tinzamm u tiġi analizzata permezz ta' database elettroniku Ewropew li għandu jitwaqqaf mill-Kummissjoni, li għandu jissejjaħ il-Pjattaforma Ewropea ta' Informazzjoni dwar id-Diżgrazzji tal-Bahar (EMCIP).

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet intitolati li jingħatalhom access għad-database.

3. Il-korpi investigattivi ta' l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar id-diżgrazzji u l-incidenti marittimi skond il-format ta' l-Anness II. Huma għandhom jipprovdu wkoll lill-Kummissjoni d-data li tirriżulta mill-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà skond l-iskema tad-database EMCIP.

4. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw l-iskema tad-database u metodu għan-notifika tad-data f'perjodu ta' żmien xieraq.

### Artikolu 18

#### Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (COSS) stabbilit permezz ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill <sup>(1)</sup>.

(1) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar b'Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 93/2007 (ĠU L 22, 31.1.2007, p. 12).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jittiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffixxat għal xahrejn.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont tenut tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

#### Artikolu 19

#### Setgħat ta' emenda

Il-Kummissjoni tista' taġġorna d-definizzjonijiet f'din id-Direttiva, u r-riferenzi għall-atti Komunitarji u l-istrumenti ta' l-IMO-sabiex tikkonformahom mal-miżuri Komunitarji jew ta' l-IMO li dahlu fis-sehħ, sugġett għall-osservanza tal-limiti ta' din id-Direttiva.

Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, *inter alia* billi jissupplimentawha, għandhom jiġu addottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 18(3).

Filwaqt li taġixxi skond l-istess proċedura, il-Kummissjoni tista' temenda wkoll l-Annessi.

Emendi għall-Kodiċi ta' l-IMO jistgħu jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva skond l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

#### Artikolu 20

#### Miżuri Addizzjonali

M'hemm xejn f'din id-Direttiva li għandu jzomm lil xi Stat Membru milli jiehu miżuri addizzjonali dwar is-sikurezza marittima li mhumiex koperti minn din id-Direttiva, kemm-il darba tali miżuri ma jiksru din id-Direttiva jew b'xi mod jaffettwaw b'mod negattiv il-kisba ta' l-għan tagħha.

#### Artikolu 21

#### Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali li jistgħu jiġu applikati għall-kontravvenzjonijiet kontra d-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u għandhom jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u disswassivi.

#### Artikolu 22

#### Emendi ta' atti eżistenti

1. L-Artikolu 12 tad-Direttiva 1999/35/KE għandu jithassar.
2. L-Artikolu 11 tad-Direttiva 2002/59/KE għandu jithassar.

#### Artikolu 23

#### Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva ... (\*).

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-publikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

#### Artikolu 24

#### Dhul fis-sehħ

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

#### Artikolu 25

#### Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

...

Għall-Kunsill

Il-President

...

(\*) 24 xahar wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva.



## ANNEX I

## KONTENUT TAR-RAPPORT TA' INVESTIGAZZJONI DWAR IS-SIGURTÀ

Kelmtejn qabel

Dan jidentifika l-uniku għan ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà, li rakkomandazzjoni dwar is-sigurtà fl-ebda każ ma tohloq preżunzjoni ta' responsabbiltà jew tort, u li r-rapport ma jkunx inkiteb, f'dawk li huma kontenut u stil, bl-intenzjoni li jintuza fi proċeduri ġuridiċi.

(Ir-rapport m'għandu jaġhmel l-ebda referenza għal evidenza tax-xhieda u lanqas jorbot lil xi hadd li jissemma fir-rapport ma' xi persuna li tkun tat xhieda matul l-investigazzjoni dwar is-sigurtà.)

## 1. Sommarju

Din il-parti tagħti harsa ġenerali tal-fatti bażiċi tad-diżgrazzja jew l-inċident tal-baħar: x'gara, meta, fejn u kif; tiddikjara ukoll jekk bhala riżultat kienx hemm mwiet, korrimenti, hsara lill-vapur, l-merkanzija, persuni terzi jew l-ambjent.

## 2. Informazzjoni fattwali

Din il-parti tinkludi numru ta' taqsimiet diskreti, u tagħti biżżejjed informazzjoni li l-korp investigattiv jinterpreta bhala fattwali, tissustanzja l-analiżi u tiffaċilita l-fehim.

Dawn it-taqsimiet jinkludu, b'mod partikolari, l-informazzjoni li ġeja:

## 2.1 Dettalji tal-vapur

Bandiera/registru,  
Identifikazzjoni,  
Karatteristiċi ewlenin,  
Sidien u dawk li jimmanigġjawh,  
Dettalji tal-kostruzzjoni,  
Ekwipażż minimu biex tiġi assigurata s-sigurtà,  
Merkanzija awtorizzata.

## 2.2 Dettalji tal-vjaġġ

Portijiet li żar,  
Tip ta' vjaġġ,  
Informazzjoni dwar il-merkanzija,  
Ekwipaġġ.

## 2.3 Informazzjoni dwar id-diżgrazzja jew l-inċident marittimu

Tip ta' diżgrazzja jew incident marittimu,  
Data u l-hin,  
Pożizzjoni u l-inhawwi tad-diżgrazzja jew incident marittimu,  
Ambjent estern u intern,  
Operat tal-vapur u t-taqsimi tal-vjaġġ (*voyage segment*),  
Post abbord,  
Data dwar il-fatturi umani,  
Konsegwenzi (għall-persuni, għall-vapur, għall-merkanzija, għall-ambjent, oħrajn).

## 2.4 Involvement ta' l-awtorità tax-xatt u r-reazzjoni ta' emergenza

Min kien involut,  
Mezzi użati,  
Heffa tar-reazzjoni,  
Azzjonijiet meħuda,  
Riżultati miksuba.

### 3. Narrattiva

Din il-parti tirrakonta d-diżgrazzja jew incident marittimu permezz ta' sekwenza ta' ġrajjet, f'ordni kronoloġika li twasal sa qabel, waqt u wara d-diżgrazzja jew incident marittimu u l-involvement ta' kulmin kien imdahhal fiha (jiġifieri persuni, materjal, l-ambjent, apparat jew aġenti esterni). Il-perjodu kopert min-narrattiva jiddependi mis-sekwenza taż-żmien ta' dawk il-ġrajjet aċċidentali partikolari li kkontribwew direttament għad-diżgrazzja jew l-incident marittimu. Din il-parti tinkludi wkoll kwalunkwe dettal rilevanti ta' l-investigazzjoni dwar is-sigurtà mwettqa, inklużi r-riżultati ta' l-eżamijiet jew it-testijiet.

### 4. Analizi

Din il-parti tinkludi għadd ta' taqsimiet diskreti, li jipprovdu analizi ta' kull ġrajja incidentali, b'kummenti marbuta mar-riżultati ta' kwalunkwe eżamijiet jew testijiet rilevanti li jkunu saru tul l-investigazzjoni dwar is-sigurtà u kwalunkwe azzjoni ta' sigurtà li għandha mnejn tkun diġà ttehdet sabiex jiġu pprevenuti d-diżgrazzji marittimi.

Dawn it-taqsimiet għandhom ikopru kwistjonijiet bħal:

- Il-kuntest u l-ambjent tal-ġrajja incidentali,
- azzjonijiet żbaljati jew nuqqasijiet umani, ġrajjet li jinvolvu materjal perikoluż, effetti fuq l-ambjent, hsarat fl-apparat, u influwenzi esterni,
- il-fatturi kontributorji li jinvolvu funzjonijiet marbuta ma' persuni, operazzjonijiet abbord il-vapur, amministrazzjoni tax-xatt jew influwenza regolatorja.

L-analizi u l-kommentarju jagħmluha possibbli għar-rapport sabiex jagħmel konklużjonijiet loġiċi, jistabbilixxi l-fatturi kontributorji kollha, jinkludi dawk b'riskji li għalihom id-difiżi eżistenti mmirati lejn il-prevenzjoni ta' ġrajjet incidentali, u/jew dawk immirati lejn l-eliminazzjoni jew it-tnaqqis tal-konsegwenzi tagħhom, jinstabu li jew mhumiex adegwati inkella nieqsa.

### 5. Konklużjonijiet

Din il-parti tikkonsolida l-fatturi kontributorji stabbiliti u d-difiżi nieqsa jew inadegwati (materjali, funzjonali, simboliċi jew proċedurali) li għalihom għandhom jiġu żviluppatti azzjonijiet ta' sigurtà sabiex jiġu pprevenuti d-diżgrazzji marittimi.

### 6. Rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà

Meta jkun il-każ, din il-parti tar-rapport tinkludi rakkomandazzjonijiet tas-sigurtà dderivati mill-analizi u l-konklużjonijiet u li jorbtu ma' oqsma partikolari, bħal-leġislażjoni, it-tifsil, il-proċeduri, l-ispezzjoni, it-tmexxija, is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, it-taħriġ, ix-xogħol ta' tiswija, il-manutenzjoni, l-assistenza max-xatt u r-reazzjoni ta' emerġenza.

Ir-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà huma indirizzati lil dawk li jkunu fl-aħjar pożizzjoni sabiex jimplementawhom, bħal sidien il-vapuri, il-manijers, organizzazzjonijiet rikonossuti, awtoritajiet marittimi, servizzi ta' traffiku tal-vapurii, entitajiet ta' l-emerġenza, organizzazzjonijiet marittimi internazzjonali u l-istituzzjonijiet Ewropej, bil-hsieb li jiġu pprevenuti d-diżgrazzji marittimi.

Din il-parti tinkludi wkoll kwalunkwe rakkomandazzjonijiet tas-sigurtà interim li setghu saru jew kwalunkwe azzjoni ta' sigurtà mehuda matul l-investigazzjoni tas-sigurtà.

### 7. Appendiċi

Fejn xieraq, il-lista li ġejja li mhix waħda eżawrjenti tinthemeż mar-rapport f'format elettroniku u/jew stampat:

- ritratti, xbihat iffilmjati, reġistrazzjonijiet ta' hsejjes, tabelli, tpingġijiet,
- standards applikabbli,
- termini tekniċi u l-abbrevjazzjonijiet użati,
- studji speċjali dwar is-sigurtà,
- tagħrif mixxellanju.

## ANNEX II

**DATA TA' NOTIFIKA RIGWARD DIŻGRAZZJI JEW INĊIDENTI MARITTIMI**  
**(Parti mill-Pjattaforma Ewropea ta' l-Infommazzjoni dwar id-Diżgrazzji tal-Baħar)**

Nota: In-numri sottolineati jfissru li d-data għandha tiġi pprovduta għal kull vapur jekk aktar minn vapur wiehed ikun involut fid-diżgrazzja jew l-inċident marittimu.

01. L-Istat Membru responsabbli/persuna li għandha tiġi kkuntattjata
02. L-Istat Membru investigatur
03. Ir-rwol ta' l-Istat Membru
04. L-istat kostali affettwat
05. In-numru ta' Stati li għandhom interess sostanzjali
06. L-Istati li għandhom interessi sostanzjali
07. Il-korp notifikatur
08. Hin tan-notifika
09. Data tan-notifika
10. Isem il-vapur
11. In-numru ta' l-IMO/ittri distintivi
12. Bandiera mtajra mill-vapur
13. It-tip ta' diżgrazzja jew l-inċident marittimu
14. It-tip ta' vapur
15. Data tad-diżgrazzja jew l-inċident marittimu
16. Hin tad-diżgrazzja jew l-inċident marittimu
17. Pożizzjoni — Latitudni
18. Pożizzjoni — Longitudni
19. L-inhawi tad-diżgrazzja jew l-inċident marittimu
20. Il-port minn fejn salpa l-vapur
21. Il-port fejn kien destinat
22. L-iskema ta' separazzjoni tat-traffiku
23. It-taqsim tal-vjaġġ
24. L-operat tal-vapur
25. Il-post abbord
26. Imwiet:
  - Ekwipaġġ
  - Passiġġieri
  - Oħrajn
27. Korrimenti gravi:
  - Ekwipaġġ
  - Passiġġieri
  - Oħrajn
28. Tniġġis
29. Hsara lill-vapur
30. Hsara lill-merkanzija
31. Hsara oħra
32. Deskrizzjoni qasira tad-diżgrazzja jew l-inċident marittimu

## DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

### I. INTRODUZZJONI

Fil-qafas tal-proċedura ta' kodeċiżjoni (art. 251 TKE), fis-7 ta' Ġunju 2007 l-Kunsill laħaq qbil politiku dwar l-abbozz ta' Direttiva li tistabbilixxi l-prinċipji fundamentali li jirregolaw l-investigazzjoni ta' inci-denti fis-settur tat-trasport marittimu u li temenda d-Direttivi 1999/35/KE u 2002/59/KE <sup>(1)</sup>. Wara reviz-joni legali/lingwistika, il-Kunsill adotta l-pożizzjoni komuni tiegħu fis-6 ta' Ġunju 2008.

Meta ha l-pożizzjoni tiegħu, il-Kunsill kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari tiegħu fil-25 ta' April 2007 <sup>(2)</sup>, kif ukoll ta' l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(3)</sup> u tal-Kumitat tar-Regġuni <sup>(4)</sup>. Barra minn hekk, hu kkunsidra l-istudju ta' impatt imwettaq mill-Kummissjoni waqt l-eżami tad-Direttiva proposta.

Il-proposta timmira għat-titjib tas-sigurtà billi jiġu stabbiliti regoli ċari għall-Komunità kollha dwar inves-tigazzjonijiet tekniċi indipendenti li jridu jitwettqu wara diżgrazzji u incidenti marittimi. L-għan ta' tali investigazzjonijiet tekniċi mhuwiex li jiddeterminaw ir-responsabbiltà ċivili jew kriminali, iżda li jistabbi-lixxu ċ-ċirkostanzi u jfittxu l-kawżi tad-diżgrazzji jew incidenti marittimi biex minnhom jittiehdu l-lez-zjonijiet kollha possibbli. Il-proposta hija mfassla f'konformità mar-regoli tal-liġi marittima internazzjo-nali u skond id-definizzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet fil-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni ta' Diż-grazzji u Incidenti Marittimi.

### II. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI KOMUNI

Il-Kunsill jaqbel ma' l-objettiv u hafna mill-elementi prinċipali tal-proposta tal-Kummissjoni li jipprovd u mekkanizmu adegwat għall-iżgurar ta' ritorn ta' esperjenza minn aċċidenti u incidenti sabiex jiġu preve-nuti diżgrazzji oħra. L-approċċ adottat mill-Kunsill kien jehtieg, madankollu, xi modifiki tat-test, b'mod partikolari bil-hsieb li jiġu żgurati l-indipendenza u s-setgħat ta' diskrezzjoni tal-korp investigattiv.

Il-kwistjonijiet li ġejjin kienu kkunsidrati ta' importanza kbira waqt l-eżami tad-Direttiva proposta fil-korpi tal-Kunsill u huma riflessi fil-pożizzjoni komuni tal-Kunsill:

Il-Kunsill huwa tal-fehma li, f'koerenza man-natura ta' l-att legali, l-Istati Membri, u b'mod partikolari l-korpi investigattivi rispettivi tagħhom, għandhom iżommu ċerta flessibbiltà u diskrezzjoni fir-rigward tat-twettieg ta' investigazzjonijiet dwar is-sigurtà. Bil-kontra tal-proposta oriġinali li pprovdiet għal inves-tigazzjonijiet dwar is-sigurtà mandatorji għal diżgrazzji u incidenti marittimi serji hafna u serji, it-test maqbul mill-Kunsill jillimita l-obbligu għal investigazzjonijiet dwar is-sigurtà għal diżgrazzji jew incidenti marittimi serji hafna u jeżiġi lill-korp investigattiv fil-kazijiet l-oħra kollha ta' diżgrazzji jew incidenti marittimi biex jiddeċiedi jekk hux ser itwettaq jew le investigazzjoni dwar is-sigurtà, b'kont mehud parti-kolarment tal-gravità tad-diżgrazzja jew l-incident u l-lezzjonijiet possibbli li jistgħu jittiehdu. Barra minn hekk, fil-fehma tal-Kunsill, mhemm l-ebda hteġa li ssir referenza esplicita għal allarm ta' periklu bhala kategorija speċifika ta' incidenti li jehtieġu investigazzjonijiet ta' sigurtà.

Aktar minn hekk, u wara l-eżempju tas-settur tal-ferrovija <sup>(5)</sup>, il-Kunsill iqis xieraq li jenfasizza li l-korp investigattiv għandu jkun indipendenti fl-organizzazzjoni, l-istruttura legali u t-tehid tad-deċiżjonijiet tiegħu minn kwalunkwe parti li l-interess tagħha jista' jkun f'kunflitt mal-kompitu fdat lilha sabiex twettaq l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà b'mod imparzjali. Għandu jiġi mifhum li kull Stat Membru, skond l-organizzazzjoni amministrattiva tiegħu, jistabbilixxi l-korp investigattiv bhala stuttura pubblika bl-akbar awtonomija possibbli fir-rigward tal-funzjonament intern. Din l-istruttura tista' tintrabat ma' entità akbar bhala ministeru jew amminstrazzjoni, iżda għandha tiġi rregolata minn dispożizzjonijiet li jiggerantixxu

<sup>(1)</sup> Il-Kummissjoni bagħtet il-proposta tagħha fit-13 ta' Frar 2006.

<sup>(2)</sup> Dok. 8724/07 CODEC 389 MAR 28 ENV 206 (għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(3)</sup> KESE 1177/2006 tat-13.9.2006 (ĠU C 318 tat-23.12.2006, p. 195-201).

<sup>(4)</sup> KtR 43/2006 tal-15.6.2006 (ĠU C 229 tat-22.9.2006, p. 38).

<sup>(5)</sup> L-Artikolu 21 tad-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE dwar il-liċenzjar ta' imprizi ferrovjarji u d-Direttiva 2001/14/KE dwar l-allokazzjoni ta' kapaxità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqegħid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Direttiva dwar is-Sigurtà tal-Ferroviji) (ĠU L 164, 30.4.2004).

L-indipendenza tagħha, b'mod partikolari minn awtoritajiet amministrattivi oħra li x'aktarx ikunu interesati fi kwalunkwe aċċident marittimu. Għal raġunijiet ta' proporzjonalità, l-Istati Membri, li m'għandhom la vapuri u lanqas bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, jidentifikaw punt fokali indipendenti biex jikkooperaw fl-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà li jinvolvu interess sostanzjali ta' dak l-Istat Membru.

B'mod konformi mal-htigiet innizzla fil-Liġi Komunitarja għall-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà fis-setturi tat-trasport ta' l-ajru u tal-ferrovija, il-Kunsill jaqbel mal-Parlament Ewropew li l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà għandhom jiġu ddiferenzjati mill-investigazzjonijiet kriminali jew procedimenti oħra mmirati għad-determinazzjoni tar-responsabbiltà u għall-ghoti tat-tort. It-test tal-pożizzjoni komuni jistabbilixxi li l-investigazzjonijiet taħt din id-Direttiva m'għandhom l-ebda għan hliet dak li jiddeterminaw il-kawżi tad-diżgrazzji. Fl-istess hin, u skond il-Kodiċi ta' l-IMO għall-Investigazzjoni ta' Diżgrazzji u Incidenti Marittimi, hu jistipola li l-korp investigattiv m'għandux joqgħod lura milli jirrapporta bis-shih għal dan l-għan peress li t-tort jew ir-responsabbiltà jistgħu jkunu dedotti mis-sejbiet. F'każ li l-liġi nazzjonali ma tipprovdi għal separazzjoni ċara bejn investigazzjonijiet dwar is-sigurtà u investigazzjonijiet kriminali jew investigazzjonijiet oħra amministrattivi, l-Istati Membri għandhom jiżguraw, billi jiddefinixxu l-istatus legali ta' l-investigazzjonijiet kriminali, li dawn jistgħu jsiru b'mod l-aktar effettiv u rapidu possibbli u li ma jiġux prekluzi jew sospizi bla hteġa minn investigazzjonijiet oħra.

Rigward il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva, fil-pożizzjoni komuni tiegħu l-Kunsill jinkludi bastimenti tas-sajd żgħar b'tul ta' aktar minn 15m, u mhux biss bastimenti ta' aktar minn 24m tul kif innizzel fil-proposta oriġinali. Dan qed isir għal raġunijiet ta' konsistenza mal-pożizzjoni komuni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2002/59/KE li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità. Skond dan l-abbozz ta' Direttiva, dawn il-bastimenti huma obbligati li jkunu mġhamra b'SAI (Sistema Awtomatika ta' Identifikazzjoni) biex itejbu l-possibbiltajiet ta' monitoraġġ ta' dawn il-vapuri u biex jagħmluhom aktar siguri f'sitwazzjonijiet ta' navigazzjoni mill-qrib. Huma għandhom, għalhekk, ikunu koperti wkoll b'Direttiva li tikkonċerna l-investigazzjoni ta' l-incidenti.

Rigward il-metodoloġija għall-investigazzjoni ta' diżgrazzji jew incidenti, il-Kunsill iqis xieraq li jipprovdi għal aktar flessibbiltà, waqt li jstabbilixxi l-bażi għal skambju kontinwu ta' esperjenza. Meta mqabbel mal-proposta oriġinali, l-Istati Membri għandhom aktar libertà fl-implimentazzjoni tal-prinċipji tal-metodoloġija komuni li hija żviluppata bl-assistenza ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima u adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju. Fl-istess hin, fuq bażi ta' l-esperjenza miksuba fit-tmexxija ta' investigazzjonijiet dwar is-sigurtà, il-Kummissjoni u l-Istati Membri ser jiżviluppaw linji gwida dwar il-proċessi u l-aħjar Prattiki li għandhom jintużaw fl-implimentazzjoni tal-metodoloġija komuni.

### III. EMENDI

Meta qabel dwar il-pożizzjoni komuni tiegħu, il-Kunsill ha nota tal-fehmiet espressi mill-Parlament Ewropew fl-ewwel qari tiegħu tal-proposta. L-elementi ta' l-opinjoni tal-PE li ġejjin huma riflessi fil-pożizzjoni komuni, xi whud minnhom parzjalment jew fil-prinċipju: l-emendi 3, 9, 10, 11, 22 u 23.

Numru ta' emendi oħra, madankollu, ma kinux aċċettabbli għall-Kunsill. Fir-rigward ta' l-emendi 2 u 19, il-Kunsill jemmen li l-metodoloġija kongunta m'għandhiex tittratta mas-sejbiet ta' l-investigazzjonijiet dwar is-sigurtà iżda pjuttost tiffoka fuq l-aspetti proċedurali. L-emendi 5 u 8 fil-fehma tal-Kunsill mhumiex kompatibbli ma' l-approċċ tiegħu għall-prinċipju ta' differenzjazzjoni bejn l-investigazzjonijiet kriminali u dawk tekniċi. L-emendi 7 u 20 ma setgħux jiġu aċċettati għax il-Kunsill jemmen li mhuwiex xieraq li jiġu speċifikati l-kompetenzi ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA) f'din id-Direttiva. L-emendi 12 u 13 jirrestringu l-metodi ta' hidma tal-korp investigattiv jew huma preskrittivi żżejjed. L-emendi 14 u 26 ma setgħux jiġu aċċettati għax il-Kunsill jagħti importanza kbira lill-prinċipju ta' imparzjalità tal-korp investigattiv u hu tal-fehma li huwa f'idejn kull Stat Membru biex iwaqqaf dan il-korp skond l-istruttura amministrattiva tiegħu. L-emenda 16 mhijiex kompatibbli mal-hteġa li tiġi rispettata l-liġi nazzjonali.

Sett ta' emendi oħra (4, 6, 15, 17, 18 u 24) ġie miċhud jew għax ma kinux totalment ċari jew għax ma jikkorrispondux ma' l-approċċ tal-Kunsill għal test konċiż.

**IV. KONKLUŻJONI**

Il-Kunsill jemmen li t-test tal-Požizzjoni Komuni tiegħu huwa adatt u bbilanċjat. Hu jikkondividi l-mira tal-Parlament Ewropew li jstabilixxi qafas li jiżgura investigazzjonijiet dwar is-sigurtà rapidi f'diżgrazzi u incidenti marittimi. Il-Požizzjoni Komuni tinkludi xi wħud mill-emendi tal-PE adottati fl-ewwel qari.

Il-Kunsill jafferma mill-ġdid l-involviment tiegħu biex jinbdeu negozjati mal-Parlament Ewropew dwar dan it-test bil-hsieb li jintlaħaq qbil malajr kemm jista' jkun.

---